

ZMLUVA o zabezpečení umeleckého vystúpenia

uzatvorená v zmysle ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka a zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (Autorský zákon) v jeho platnom znení (ďalej len „zmluva“)

medzi týmito zmluvnými stranami:

1. Obchodné meno : **VIPmedia SK, s.r.o.**
Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 92091/B
Sídlo spoločnosti : Grösslingova 23, 811 09 Bratislava
IČO : 47 415 924
DIČ : 2023854899
IČ DPH : nie je platcom
Bankové spojenie : Tatra banka, a.s. Bratislava
Číslo účtu/kód banky : 2923900794/1100
IBAN : SK11 1100 0000 0029 2390 0794
BIC (SWIFT) : TATRSKBX
V zastúpení : Norbert Mészáros – konateľ
Branislav Kiss - konateľ

(ďalej len „agentúra“)
na strane jednej

a

2. Obchodné meno : **Mestské centrum kultúry Malacky**
Spoločnosť zapísaná v
Sídlo : Záhorácka 1919, 901 01 Malacky, Slovenská republika
Poštová adresa : Záhorácka 1919, 901 01 Malacky
IČO : 00350117
DIČ : 2020643790
IČ DPH : nie je platcom DPH
Bankové spojenie : Prima banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu/kód banky : 3242770001 / 5600
IBAN : SK1856000000003242770001
BIC (SWIFT) : KOMASK2X
V zastúpení : Mgr. Jana Zetková

(ďalej len „objednávateľ“)
na strane druhej

Mestské centrum kultúry, Malacky	
Dátum	14. 04. 2014
Podacné číslo	307/14
Prílohy/lisť	Výstavuje: Ema

Čl. 1. Predmet zmluvy

1.1. Na základe tejto zmluvy sa agentúra zaväzuje zabezpečiť pre objednávateľa umelecké vystúpenie výkonného umelca (Eva Máziková) počas kultúrno – spoločenskej akcie (ďalej len „program“) a to podľa nižšie uvedených ustanovení tejto zmluvy:

Hudobná skupina / umelec : Eva Máziková
Druh umeleckého výkonu : spev
Rozsah umeleckého výkonu : jeden vstup, showtime cca 60 min.
Miesto vytvorenia výkonu : Zámocký park, Malacky
Dátum a čas príchodu : 01.05.2014 (štvrtok), cca 11.00 h (min. 1 hodina pred vystúpením)
Dátum a čas vystúpenia : 01.05.2014 (štvrtok) od 12.00 h
Názov programu : „Prvomájové Malacky 2014“

Čl. 2. Všeobecné podmienky

2.1. Agentúra sa zaväzuje, že:

- výkonný umelec vytvorí umelecký výkon s náležitou starostlivosťou, v dohodnutých termínoch, dohodnutom rozsahu a na dohodnutom mieste,
- výkonný umelec sa včas dostaví na skúšku a vystúpenie v zmysle Čl. 1. a
- na základe požiadavky objednávateľa doručí objednávateľovi play list použitých hudobných diel ich verejným predvádzaním.

2.2. Objednávateľ sa zaväzuje:

- a) zabezpečiť vhodné prostredie po priestorovej, technickej ako aj hygienickej stránke,
- b) zabezpečiť na vlastné náklady zvukovú aparatúru, požadované technické vybavenie pre koncertovanie výkonného umelca vrátane personálu (kompletný PA systém, pult s efektom + vstupom na USB, 2x pódiový odposluch – monitor, 2x profesionálny CD prehrávač, 1x bezdrôtový port – hand mikrofón) vrátane personálu – zvukovej réžie,
- c) zabezpečiť na vlastné náklady pevné pódium o rozmere cca 6x3 m, v prípade exteriéru musí byť pódium zastrešené v prípade nepriaznivého počasia vrátane prekrytia zo strán,
- d) zabezpečiť na vlastné náklady svetelný park vrátane personálu,
- e) zabezpečiť jednu samostatnú vykurovanú uzamykateľnú šatňu primeraných rozmerov so zrkadlom, osvetlením a prívodom elektrickej energie 220V v blízkosti miesta, kde sa uskutoční umelecké vystúpenie,
- f) zabezpečiť občerstvenie pre účinkujúceho (perlivá minerálna voda, nealko nápoje, káva s mliekom, občerstvenie),
- g) zabezpečiť na vlastné náklady parkovacie miesto pre jedno osobné vozidlo v priestoroch miesta, kde sa uskutoční umelecké vystúpenie,
- h) zabezpečiť na vlastné náklady bezpečnostnú službu – ochrana osôb a majetku v priestoroch pódia a šatne,
- i) v predstihu dodať scenáre (ak je to nevyhnutné k vytvoreniu výkonu),
- j) včas oznámiť agentúre všetky informácie a pokyny súvisiace s vytvorením umeleckého výkonu,
- k) zabezpečiť na vlastné náklady požadované povolenia k vystúpeniu (Slovenský ochranný zväz autorský pre práva k hudobným dielam – SOZA, iné) a
- l) zaplatiť agentúre dohodnutú odmenu podľa bodu 3.1. a 3.2. tejto zmluvy.

2.3. Agentúra prehlasuje, že neuzatvorí po podpise tejto zmluvy ďalšiu zmluvu, ktorá by mohla ohroziť uskutočnenie a vykonanie umeleckého vystúpenia.

2.4. Agentúra dáva súhlas objednávateľovi na vyhotovenie obrazového (foto záznam) a zvukovo-obrazového záznamu (video záznam) výhradne pre nekomerčné využitie objednávateľa a konečného klienta. V prípade využitia obrazového a zvukovo-obrazového záznamu na komerčné účely objednávateľa alebo konečného klienta, musí objednávateľ vyžiadať od agentúry písomný súhlas a povolenie agentúry s uvedením rozsahu použitia záznamu. V prípade využitia záznamu pre komerčné účely, je objednávateľ povinný zaplatiť agentúre vopred dohodnutú cenu za použitie a šírenie takéhoto záznamu z podujatia.

2.5. Objednávateľ zodpovedá za všetky škody a ich následky, ktoré by vznikli v dôsledku nedodržania predpisov o bezpečnosti pri práci a ochrane zdravia, požiarnych predpisov, či ostatných všeobecne záväzných predpisov na úseku ochrany zdravia a majetku.

2.6. Objednávateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje prevzatie play listu (zoznam skladieb).

2.7. Kontaktné osoby na mieste za agentúru: Norbert Mészáros 0911-575111.

Čl. 3.

Odmena a platobné podmienky

3.1. Objednávateľ sa zaväzuje, že zaplatí agentúre za jej všetky plnenia poskytnuté objednávateľovi v súlade s predmetom tejto zmluvy odmenu v celkovej výške **1.900,- EUR** (slovom: jedentisícdeväťsto eur). Agentúra v čase podpisu tejto zmluvy nie je platiteľom dane z pridanej hodnoty. Cena je konečná.

3.2. Právo fakturovať cenu plnenia vzniká agentúre po vytvorení umeleckého výkonu v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy. Splatnosť faktúry je 10 (slovom: desať) dní po skončení produkcie a to bezhotovostne, t.j. bankovým prevodom na účet agentúry na základe zaslanej faktúry – daňového dokladu. Faktúra musí spĺňať všetky náležitosti účtovného a daňového dokladu. V prípade, že faktúra nebude spĺňať náležitosti určené platnými právnymi predpismi alebo touto zmluvou, je objednávateľ oprávnený vrátiť faktúru v lehote splatnosti agentúre na prepracovanie resp. doplnenie. V prípade omeškania so zaplatením faktúry zo strany objednávateľa, má agentúra nárok požadovať úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej čiastky za každý deň omeškania.

3.3. V dohodnutej odmene uvedenej v bode 3.1. sú zahrnuté všetky odmeny a náklady nevyhnutné na plnenie predmetu tejto zmluvy, a to najmä:

- a) odmena za vytvorenie umeleckého výkonu,
- b) cestovné náklady a
- c) náklady na ubytovanie.

Čl. 4. Dôvernosť

4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že obsah zmluvy budú považovať za dôverný, rovnako ako všetky informácie, s ktorými sa oboznámia zmluvné strany v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy. Zmluvné strany nie sú oprávnené oboznamovať s nimi tretie osoby s výnimkou povinností stanovených platnými právnymi predpismi, nariadeniami, vyhláškami, zákonom č. 546/2010 Z. z. a zákonom č. 211/2000 Z. z., resp. povinností vyplývajúcich objednávateľovi zo zmlúv s tretími osobami týkajúcich sa programu ako aj poskytovania informácií jej dcérskym spoločnostiam, materským spoločnostiam, pridruženým spoločnostiam alebo poradcom, zaviazaným zachovávať dôvernosť v tomto rozsahu.

Čl. 5. Výpoveď zmluvy a sankcie

5.1. Zmluvné strany sa dohodli a zároveň potvrdzujú, že nemajú záujem na zániku záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy pred uplynutím dodacej lehoty.

5.2. Každá zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy, ak druhá zmluvná strana hrubým spôsobom poruší záväzky vyplývajúce jej z tejto zmluvy a toto porušenie záväzkov neodstráni ani v dodatočne poskytnutej, vzhľadom k okolnostiam, primeranej lehote.

5.3. V prípade, že objednávateľ poruší záväzok podľa bodu 2.2. písm. a) b) c) d) e) a spôsobí tak, že vystúpenie výkonného umelca sa stane nemožným, má agentúra právo odstúpiť od tejto zmluvy, ak objednávateľ toto porušenie záväzkov neodstráni ani v dodatočnej písomne určenej lehote a má právo požadovať od objednávateľa zaplataenie zmluvnej pokuty vo výške 100% (slovom: jedensto percent) z odmeny uvedenej v bode 3.1. tejto zmluvy.

5.4 V prípade, že objednávateľ poruší záväzok podľa bodu 2.2. písm. f) g) a nesplní si daný záväzok podľa tejto zmluvy, má agentúra právo žiadať od objednávateľa finančnú náhradu v skutočnej výške napr. za zakúpený tovar, služby a pod.

5.5. Agentúra je oprávnená požadovať od objednávateľa zmluvnú pokutu vo výške 100% (slovom: jedensto percent) z odmeny uvedenej v bode 3.1. a náhradu spôsobenej škody v prípade, že sa umelecké vystúpenie neuskutoční vinou objednávateľa, resp. tretej osoby, s ktorou má objednávateľ uzatvorený zmluvný vzťah ako aj v prípade, že sa umelecké vystúpenie neuskutoční z dôvodu preobsadenia, resp. zrušenie celého programu. Ak je odrieknuté vystúpenie súčasťou zmluvne zaistenej rady vystúpení na jednej trase, je objednávateľ povinný uhradiť aj časť nákladov na dopravu a ubytovanie.

5.6. Objednávateľ je oprávnený požadovať od agentúry zmluvnú pokutu vo výške 100% (slovom: jedensto percent) z odmeny uvedenej v bode 3.1. v prípade, že sa umelecké vystúpenie neuskutoční vinou agentúry.

5.7. V prípade, že sa výkonný umelec nezúčastní na programe zo závažných odôvodnených prípadoch (choroba, úraz, úmrtie v rodine a pod.), sa agentúra zaväzuje ihneď oznámiť túto skutočnosť objednávateľovi. V tomto prípade nie je objednávateľ oprávnený požadovať od agentúry náhradu spôsobenej škody. Agentúra je povinná objednávateľovi túto skutočnosť preukázať hodnoverným spôsobom.

5.8. V prípade, že objednávateľ poruší ustanovenie bodu 2.4. tejto zmluvy, je agentúra oprávnená požadovať od objednávateľa náhradu spôsobenej škody a to za každý takto komerčne šírený akýkoľvek záznam, príp. komerčne šírený na akomkoľvek nosiči bez písomného súhlasu agentúry. Zaplataením zmluvnej pokuty sa objednávateľ nezbavuje povinnosti uhradiť finančné nároky výkonných umelcov z porušenia ich práv.

5.9. V prípade porušenia záväzkov o dôvernosti uvedených v Čl. 4. tejto zmluvy jednou zmluvnou stranou, zakladá právo druhej zmluvnej strany požadovať náhradu spôsobenej škody, ktorá jej v dôsledku tohto vznikla.

5.10. Žiadna zo zmluvných strán nie je zodpovedná za porušenie záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, ktoré sú spôsobené v dôsledku nepredvídateľnej a neodvrátiteľnej udalosti alebo zásahom vyššej moci (napr.: prírodná katastrofa, epidémia, dopravná nehoda, meškanie prípadne zrušenie akejkoľvek dopravy, a pod.). V tomto prípade budú zmluvné strany hľadať nový, vzájomne výhodný termín vytvorenia umeleckého výkonu. V prípade, že zmluvné strany nenájdu nový, vzájomne výhodný termín vytvorenia umeleckého výkonu, majú obidve zmluvné strany právo odstúpiť od zmluvy bez nároku na náhradu škody. Odstupujúca zmluvná strana je povinná tieto skutočnosti riadne a vierohodne doložiť.

Čl. 6.
Záverečné ustanovenia

- 6.1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami.
- 6.2. Zmluva obsahuje 4 (slovom: štyri) strany textu a je vyhotovená v troch exemplároch. Agentúra obdrží jedno vyhotovenie zmluvy a objednávateľ dve vyhotovenia zmluvy.
- 6.3. Dojednaný obsah zmluvy je možné meniť, prípadne dopĺňovať iba písomne, so súhlasom oboch zmluvných strán, a to dodatkami k tejto zmluve.
- 6.4. Pokiaľ nie je v tejto zmluve dohodnuté inak, riadia sa právne pomery z tejto zmluvy vyplývajúce a touto zmluvou neupravené príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona a právnym poriadkom platným na území Slovenskej republiky.
- 6.5. Agentúra je oprávnená svoje záväzky a pohľadávky postúpiť na tretiu osobu aj bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa.
- 6.6. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju vlastnoručne a bez nátlaku podpísali.

Bratislava, dňa 09.04.2014

Malacky, dňa 09.04.2014

Za agentúru:

Za objednávateľa:



MESTSKÉ CENTRUM KULTÚRY
MALACKY
Záhorácka 1919, 901 01 Malacky
IČO: 350 - 117, DIČ: 2020643790
PRIMA BANKA: 3242770001/5600

.....
Norbert Mészáros / Branislav Kiss
konatelia VIPmedia SK, s.r.o.
samostatne

.....
Mgr. Jana Zetková
riaditeľ MCK Malacky

Objednávka. č. Prog / 010 / 2014

Odberateľ :

Mestské centrum kultúry Malacky

Záhorácka 1919

901 01 Malacky

IČO : 00350117

DIČ : 2020643790

Bankové spojenie :

Prima Banka Malacky 3242770001 / 5600

Vybavuje : Chrustová Zuzana

Telefón : 0347722110 , 0915774286

Fax : 0347722155

E-mail : chrustova@mckmalacky.sk

Dátum vystavenia : 12.03.2014

Dátum dodania : 01.05.2014

Dodávateľ :

VIPmedia SK, s.r.o.

Grösslingova 23

811 09 Bratislava

Predmet objednávky : **Koncert.**

Objednávame si u vás je vystúpenie :

Eva Máziková, ktoré sa uskutoční dňa **01. 05. 2014**

v čase od **12.00 - 13.00 h** v rámci programu "**Prvomájové Malacky 2014**" v Malackách.

Koncert sa bude konať na Hlavnej scéne, pri Palfiovskom kaštieli, v areáli Zámockého parku v Malackách.

Cena za vystúpenie, vrátane všetkých nákladov (honorár, cestovné, autorské práva) je 1900 € a bude vyplatená na základe predloženej faktúry prevodom na účet.

Ozvučenie zabezpečuje MCK Malacky.

Prípustnosť finančnej operácie overil
a predbežnú finančnú kontrolu

vykonal..... dňa..... 12.03.2014

**MESTSKÉ CENTRUM KULTÚRY
MALACKY**

Záhorácka 1919, 901 01 Malacky
IČO: 350 - 117, DIČ: 2020643790
PRIMA BANKA: 3242770001/5600

-3-

Mgr. Jana Zetková
riaditeľ MCK Malacky



objednávka prijatá :